


Spring 2018

RACI (Red Argentina para la Cooperación Internacional): La cooperación internacional en el contexto de las organizaciones de la sociedad civil en Argentina / RACI (Argentine Network for International Cooperation): International cooperation in the context of civil society organizations in Argentina

Juno Rettenmier
SIT Study Abroad

Follow this and additional works at: https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection

 Part of the [Behavioral Economics Commons](#), [Latin American Studies Commons](#), and the [Politics and Social Change Commons](#)

Recommended Citation

Rettenmier, Juno, "RACI (Red Argentina para la Cooperación Internacional): La cooperación internacional en el contexto de las organizaciones de la sociedad civil en Argentina / RACI (Argentine Network for International Cooperation): International cooperation in the context of civil society organizations in Argentina" (2018). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 2765. https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/2765

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact digitalcollections@sit.edu.

RACI (Red Argentina para la Cooperación Internacional): La cooperación internacional en el
contexto de las organizaciones de la sociedad civil en Argentina

Juno Rettenmier

Tutora: Clarisa Piccione

Mayo 2018

Buenos Aires, Argentina

SIT Argentina: Transnationalism and Comparative Development in South America

Rice University

Resumen

La cooperación internacional entre los actores estatales y no estatales —como las organizaciones de la sociedad civil, fundaciones y empresas— es un desarrollo relativamente nuevo en las relaciones internacionales, pero es una parte importante para el desarrollo social hoy en día. Este informe intenta introducir el concepto de la información como un recurso tan valioso como el dinero en el proceso de la cooperación internacional y en el logro de los objetivos de desarrollo social, especialmente para las OSC, apoyado por los aprendizajes y las observaciones que yo hice durante mis cuatro semanas como una pasante de RACI (Red Argentina para la Cooperación Internacional).

Agradecimientos

Me gustaría agradecer a las siguientes personas porque mi experiencia de pasantía y este informe no serían posibles sin su apoyo.

Gracias a Nuria Pena por todo lo que ha hecho para coordinar esta oportunidad de pasantía. También, gracias a Julietta Impemba y Pablo Morgade por estar dispuestos a contestar cualquier pregunta que tuviera durante todo el semestre.

Gracias a Julia de Souza Faria por el apoyo lingüístico no solo en este informe final, sino en mi CV y la carta de presentación también.

Gracias a Clarisa Piccione, Mercedes Pérez Bustillo y todos mis otros colegas de RACI por la bienvenida desde mi primer día y por una experiencia inolvidable. Tenía ganas de ir a la oficina cada día y voy a extrañar a todos muchísimo.

Por último, mil gracias a Laura, Tomás, y Matías, mi familia anfitriona, por un hogar y familia que yo amo en esta ciudad increíble.

1. Introducción

Este semestre, yo tuve la oportunidad de realizar mi práctica de pasantía con la organización RACI (Red Argentina de la Cooperación Internacional). El objetivo de RACI es crear una red de intercambio y diálogo entre más de 130 organizaciones de la sociedad civil (OSC) y entidades locales e internacionales (estados, empresas, fundaciones, etc.) “dispuestas a invertir capital financiero y social” para lograr la transformación social en Argentina (RACI). Basado en el concepto fundamental de la cooperación internacional, RACI trabaja con las OSC que se especializan en diversas temáticas sociales para aprovechar recursos y oportunidades para su fortalecimiento y generar cambios tangibles a través de la sociedad civil.

Durante mi tiempo como una pasante de RACI, yo tuve la oportunidad de tomar parte en tareas bien variadas, desde las tareas de investigación hasta la participación en eventos. Según la evaluación de las necesidades de la organización, tuve dos responsabilidades principales en mi trabajo diario en la oficina: la creación de los resúmenes de las convocatorias para las OSC y la actualización de datos de índices claves, como el informe de PNUD. Este trabajo fue una experiencia única para aplicar lo que aprendí durante la parte académica del programa sobre el uso de los datos de desarrollo para contextualizar los problemas sociales e identificar estrategias para mejorar. Además, mis habilidades en español e inglés fueron útiles para apoyar la traducción de información de novedades y noticias en inglés al español para que sea más accesible a las OSC argentinas.

En la preparación de esta pasantía, esboqué tres objetivos de aprendizaje. Intenté entender los desafíos que enfrentan las OSC en términos de la disponibilidad de recursos y el papel de RACI en la integración de los socios en el esquema de la cooperación internacional. Además, consideré la importancia de las OSC en la sociedad civil de ser conscientes de sus necesidades y

metas y de cómo RACI puede fortalecer alianzas para asegurar el apoyo sostenible. A nivel personal, me gustaría desarrollar una actitud y presencia profesional en un lugar de trabajo multicultural e hispanohablante.

Mi pregunta de investigación fue: ¿De qué manera la cooperación internacional ayuda a las organizaciones de la sociedad civil a implementar el cambio social a nivel local en Argentina? A través de lo que aprendí en mi experiencia, he elegido a abordar esta cuestión en dos partes. Primero, como mencioné en mis objetivos de aprendizaje, me enfoqué en las OSC locales para identificar algunos desafíos únicos que enfrentan y cómo les beneficia la cooperación internacional. En segundo lugar, me interesa en gran medida el rol particular de RACI para facilitar esta colaboración multinacional e interinstitucional y las estrategias que utiliza para establecer y fortalecer los vínculos. En este informe, intenté sintetizar los aprendizajes de mi pasantía con la literatura académica para proveer un análisis de las ventajas de la cooperación internacional enfocado en RACI y su relación con sus socios de las OSC.

2. Metodología

Para abordar la investigación sobre estas preguntas, yo propongo una metodología en tres partes: una comprensión de los conceptos teóricos de la cooperación internacional y del desarrollo social en Argentina, la observación y investigación a través de mis tareas diarias y experiencias de mi pasantía y la contextualización de mis aprendizajes con un ejemplo real de uno de los socios de RACI.

Como punto de partida, empecé con una revista literaria y la conceptualización de términos claves. Durante los primeros días de mi pasantía, yo me familiaricé con la definición conceptual y los tipos de las organizaciones de la sociedad civil (OSC) y los índices del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para contextualizar los objetivos

del desarrollo y el alcance de la sociedad civil en Argentina. Además, consulté varios manuales e informes publicados por el equipo de investigaciones de RACI para conocer las tendencias recientes en la cooperación internacional y el rol de RACI en el contexto más amplio que lo que veo en mi trabajo diario.

El próximo paso fue la documentación detallada de mis observaciones y experiencias de mi pasantía e integrarlas con la investigación literaria para desarrollar mi posición analítica. A través de las tareas que describí en la introducción, me di cuenta de que el trabajo que realiza RACI facilita la cooperación internacional de forma multidimensional. Es importante subrayar que estas observaciones fueron las que obtuve de mi corto tiempo en RACI. Aunque he hecho todo lo posible para apoyar mi análisis con otras fuentes teóricas y académicas, de ninguna manera es una representación completa del mecanismo complejo de la cooperación internacional.

Para concluir mis prácticas en RACI y conocer la cooperación internacional desde la perspectiva de una OSC, mis colegas y yo visitamos la Fundación Convivir, una de las organizaciones socias que forma parte de la red de RACI. Allí, participamos en una reunión con Mercedes Aranguren (Presidenta) y Nicolás Poliansky (Director Operativo) de Fundación Convivir sobre sus actividades y objetivos y qué significa para ellos la cooperación internacional y su asociación con RACI. Los conocimientos que obtuve de ellos fueron imprescindibles para evaluar cómo el trabajo de RACI sirve a las OSC en el contexto real y cómo la cooperación internacional apoya la implementación del cambio social a nivel local.

Como el alcance temático de mi investigación y el tipo de trabajo que hice en RACI no incluyen interacciones directas con los clientes ni las poblaciones vulnerables, una revisión expedita fue suficiente para recibir aprobación desde un punto de vista ético. Sin embargo, es

crítico que yo sea consciente y atenta de la veracidad de la información y de la representación de las varias perspectivas que incluyo en este informe.

3. Marco de referencia

A. CONCEPTO - LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

Desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, el concepto de la cooperación internacional había sido una parte importante en el esquema de relaciones internacionales. Según el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la cooperación internacional se define como “la relación que se establece entre dos o más países, organismos u organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de alcanzar metas de desarrollo consensuadas.” (PNUD, 2017). Los objetivos principales de la cooperación internacional fueron “la fomentación del desarrollo y disminuir la desigualdad entre estados” para el mantenimiento de la seguridad internacional (Manual de RACI, p.28). En los años 2000 y 2015, se lograron hitos importantes hacia el desarrollo sostenible cuando la ONU y la comunidad internacional establecieron los “Objetivos de Desarrollo del Milenio” y la “Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible” respectivamente (ONU, 2015).

Dentro de esta estructura, la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) refiere a los “recursos financieros” y “cooperación técnica, científica, y administrativa” para generar cambios positivos en las sociedades de los países en desarrollo (Manual de RACI, p. 41). En términos de la cantidad bruta de dinero, los EE. UU. es el mayor donante de AOD, contribuyendo 30.985,54 millones de dólares estadounidenses, seguido por el Reino Unido y Alemania en el año 2015 (Manual de RACI. p.44).

A lo largo de los años, había sido cambios importantes en esta conceptualización inicial “en tanto el funcionamiento y definición de prioridades” (Manual de RACI, p.29). Aunque el

desarrollo todavía es la meta fundamental de la cooperación internacional, los actores involucrados en el proceso fueron más allá de solamente las entidades estatales. La emergencia de las empresas transnacionales y fundaciones privadas, con mucho poder con respecto a la inversión, fue un cambio muy importante en el sistema tradicional de la cooperación internacional por la razón de la expansión de los medios de financiamiento (a través de las inversiones y los fondos privados) para el desarrollo. Conocido como *la inversión social privada local* (ISPL), este recurso es distinto respecto a que las donantes eligen temáticas sociales específicas para apoyar. En Argentina, la ISPL tiene un papel significativo en el desarrollo social, particularmente en las temáticas de educación, fortalecimiento de la sociedad civil, cultura, salud y la reducción de la pobreza e inclusión (Directorio de ISPL, p. 33).

Hoy en día, la cooperación internacional es un aparato gigante que incluye actores de todas partes del mundo y la mejora de la tecnología de comunicación ha desatado un intercambio internacional en una escala sin precedente. Sin embargo, el foco de la cooperación internacional siempre ha sido en el lado de los actores transnacionales y no en los actores locales que utilizan los recursos para producir los cambios en la sociedad local y lograr los objetivos del desarrollo. Entonces, es necesario que entendamos el papel de cómo funcionan las entidades locales en el esquema de la cooperación internacional para entender cómo el proceso tan grande de la cooperación internacional les sirve para producir cambios actuales en la escala de la comunidad local.

B. CONTEXTO - LAS OSC EN EL CONTEXTO ARGENTINO

A través de mis interacciones con las OSC en mis tareas de RACI, me di cuenta de que esas organizaciones tienen puntos fuertes únicos, como la experiencia sobre la temática y la comunidad en que trabajan y una relación que se basa en la confianza construido por la interacción directa con las poblaciones que ellos ayudan, para elaborar e implementar soluciones

innovadoras más adecuadas para la comunidad local. Entonces, es una ventaja para los actores de sector público consultar y colaborar con las OSC para encontrar “ideas innovativas” para abordar la creación de las políticas sociales con la aportación de las OSC (Paul 2000). Los estudios han mostrado que la cooperación entre “la sociedad civil, el sector privado y el estado” son “las maneras más efectivas para solucionar los problemas socioeconómicos multidimensionales” (Szabo 2007).

En Argentina, particularmente en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, hay una cooperación fuerte entre las OSC y el gobierno municipal y nacional. El Ministerio de Desarrollo Social de la Presidencia de la Nación y el gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (entre otros) tiene programas y proyectos de desarrollo co-gestionado con las OSC. Como muchos otros países, Argentina tiene su propio sistema de la regulación y supervisión de las OSC para asegurar que esas organizaciones sean legítimas y legales. Cada OSC reconocida por el gobierno argentino tiene una CUIT (Clave Única de Identificación Tributaria), certificando que la organización tiene un nivel de formalidad bajo los lineamientos jurídicos (AFIP, 2018).

4. Análisis

Tradicionalmente, el foco de la cooperación internacional es el flujo unidireccional del dinero desde las entidades inversionistas a las OSC. Aunque esto es una parte importante del proceso, no explica cómo las OSC utilizan los recursos para empoderarse y lograr los cambios sociales. Entonces, en este análisis, voy a enfocarme en una otra dimensión de la cooperación internacional como una herramienta para facilitar el intercambio de información. El PNUD ya reconoce la importancia de la información “confiable y accesible” para “monitorear y evaluar impactos de proyectos y programas” y “formular estrategias y políticas” para “la nueva agenda del desarrollo” en Argentina (Argentina y la Agenda 2030, 15). Para ilustrarlo, utilicé mi visita a

la Fundación Convivir como un caso de estudio para mostrar cómo las OSC aprovechan las oportunidades de la cooperación internacional a través de su asociación con RACI.

Yo visité a Fundación Convivir como parte de la visita mensual de RACI a sus organizaciones socias, una iniciativa que comenzó en 2016 para desarrollar una conexión personal entre el equipo de la organización y el equipo de RACI (“Comenzaron las visitas”). La Fundación Convivir es una organización que trabaja “en la prevención y tratamiento del consumo problemático de sustancias psicoactivas” a través de un enfoque inclusivo e innovador (Trayectoria Institucional). Destacan en particular el hecho de que no hay una solución única y trabajan en estrecha colaboración con los líderes y miembros de la comunidad para tratar las particularidades de cada comunidad para encontrar un enfoque más adecuado (Aranguren 2018). Con respecto al financiamiento, la Fundación Convivir tiene una combinación distinta de apoyo público y privado donde ellos reciben fondos desde diferentes socios para financiar ciertos proyectos específicos. Por ejemplo, ellos trabajan en conjunto con la Dirección de Fortalecimiento Social del Ministerio de Desarrollo Social del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires para gestionar su programa “Centro de Primer Infancia Pulgarcito” (CPI Pulgarcito).

El foco de nuestra reunión con Fundación Convivir fue cómo el trabajo de RACI para facilitar el acceso a la información sobre la cooperación internacional beneficia a las OSC en su propio fortalecimiento. En particular, ellos valoran la cooperación internacional como una plataforma para aprender sobre nuevas corrientes y estrategias mundiales para la prevención y el tratamiento de la adicción y la salud pública (Aranguren y Poliansky 2018). A continuación, utilizan estos aprendizajes para incorporar y adaptar su enfoque y las actividades que

implementan en la sociedad argentina y subsecuentemente contribuir a cambios innovadores y el desarrollo en la sociedad argentina.

En esta sección explicaré cómo su asociación con la RACI les ayuda a abordar algunas de las barreras que se enfrentan. Como mencioné en la introducción, una de las tareas que yo hice en RACI fue las traducciones de las noticias y novedades y la creación de los *briefs* de las convocatorias abiertas. Durante este trabajo, me di cuenta de que muchas de las fuentes sobre los requisitos para las convocatorias y los medios de contacto solo estaban disponibles en inglés porque muchas de las entidades que ofrecen estas oportunidades tienen su sede en países anglófonos. Esta barrera de idioma plantea un gran desafío para las OSC argentinas porque usualmente no tienen los recursos (de tiempo o de personas) para buscar y navegar el proceso de solicitud en inglés. Entonces, RACI trabaja para aliviar este problema traduciendo y resumiendo la información relevante en resúmenes concisos que se distribuyen a todos sus socios.

Otra estrategia que RACI utiliza para crear un espacio para la interacción y el diálogo entre las OSC y los actores internacionales es la reunión mensual de los socios. En la primera semana de mi pasantía, mis colegas me invitaron a asistir a la reunión del mes de mayo. En estas reuniones, los representantes de las diversas OSC que forman parte de la red de RACI se reúnen con “diversos actores vinculados a la Ayuda al Desarrollo (Embajadas, Fundaciones, Empresas, Fundaciones Empresarias, entre otros)” que presentan las diferentes convocatorias y oportunidades abiertas (“Reunión Mensual de Socios”). Aranguren (2018) nos contó que para ellos, la reunión de los socios es una oportunidad única para compartir un espacio físico con las donantes potenciales para hacer preguntas específicas sobre las convocatorias que les interesan y establecer contactos personales.

Las OSC en Argentina enfrentan varios desafíos en términos del acceso a la información, que van desde la barrera del idioma hasta la falta de oportunidades para fomentar las relaciones con donantes potenciales, que últimamente dificulta su capacidad de participar y aprovechar la cooperación internacional. Las diferentes iniciativas que lleva a cabo RACI comparten el tema de hacer que la información crucial sea accesible a sus socios. Al hacer esto, RACI realza la importancia de la información como una herramienta para las OSC para empoderarse a fin de tomar decisiones informadas y estratégicas y ser capaces de adaptarse a las necesidades sociales.

5. Reflexión personal

En un tono más personal, mis cuatro semanas con RACI fueron una oportunidad invaluable de crecimiento personal y profesional. Esta pasantía fue la primera vez que yo estuve en un ambiente profesional hispanohablante, un idioma que todavía estoy aprendiendo, y por eso estaba nerviosa los primeros días en la oficina. Sin embargo, mis colegas de RACI eran muy amables y siempre sentí que mis habilidades y aportes eran valorados. Aunque a veces las tareas fueron un poco desafiantes debido a mi dominio del idioma, aprendí la necesidad de la persistencia e ingenio para tener éxito en un contexto profesional.

Además, mis propias dificultades con el idioma castellano me ayudaron a darme cuenta que las OSC en Argentina tienen desafíos similares porque inglés es el idioma dominante en varios ámbitos de la cooperación internacional. Como resultado, pude desarrollar una pregunta de investigación que tiene muchos vínculos con mi experiencia propia con RACI y apreciar verdaderamente el trabajo que realiza RACI para construir alianzas que trascienden las fronteras y apoyar el fortalecimiento de sus socios.

6. Conclusión

Si bien el alcance de las metas de desarrollo social esbozados por los 17 objetivos de desarrollo sostenible (ODS) establecidas por las Naciones Unidas es un objetivo mundial, es la responsabilidad de cada país evaluar sus propias necesidades y establecer prioridades. Durante mi pasantía con RACI (Red Argentina para la Cooperación Internacional), me enteré de cómo funciona la cooperación internacional más allá de los actores estatales y cómo las organizaciones de la sociedad civil (OSC) tienen un papel importante en la formación e implementación de políticas efectivas del desarrollo en la comunidad. Para las OSC en Argentina, la cooperación internacional significa el acceso a las oportunidades de fortalecimiento que aumenta el potencial para lograr sus propios objetivos para el desarrollo social. En este informe, intenté introducir el concepto de la información como un recurso tan valioso como el dinero en el proceso de la cooperación internacional, especialmente para las OSC, para aprovechar oportunidades disponibles y tener acceso a nuevos enfoques dentro de su área temática para poder adaptarse e innovar como organización para introducir nuevas formas de abordar los problemas dentro de la comunidad y de la sociedad argentina.

La cooperación entre todos los sectores de la sociedad es esencial para lograr el desarrollo social por el carácter multidisciplinar de los problemas a los que nos enfrentamos hoy en día. Por eso, yo creo que las alianzas interinstitucionales que facilitan la red cooperativa de RACI pueden servir como un modelo para realizar progresos eficientes y efectivos en el desarrollo social mirando hacia el futuro.

Bibliografía

- AFIP (La Administración Federal de Ingresos Públicos). (n.d.). Organizaciones de la sociedad civil. Retrieved May 6, 2018, from <http://www.afip.gob.ar/orgSocCiv/#ver>
- Catterburg y Mercado. (2017). *Información para el desarrollo sostenible: Argentina y la Agenda 2030* (No. 1er Edición). Buenos Aires, Argentina: Programa Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Retrieved from http://hdr.undp.org/sites/default/files/pnudargent-pnu_2017_baja.pdf
- Fundación Convivir. (2018). Trayectoria Institucional. Retrieved from <http://convivir.org/institucional/>
- Fundación Convivir. (n.d.). Centro de Primer Infancia “Pulgarcito.” Retrieved from <http://convivir.org/programas/cpi-pulgarcito/>
- George Gray Molina. (2016). *Informe Regional sobre Desarrollo Humano para América Latina y el Caribe - Progreso multidimensional: bienestar más allá del ingreso*. Buenos Aires, Argentina: Programa Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Retrieved from <http://hdr.undp.org/sites/default/files/50228-undplac-web.pdf>
- Guillermo Correa. (2017). *Mapeo de Organizaciones de la Sociedad Civil en CABA - Haciendo visibles a los que hacen posible el desarrollo social local* (No. Quinta Edición). Buenos Aires, Argentina: RACI.
- James A. Paul. (2000, June). NGOs and Global Policy-Making. Retrieved from <https://www.globalpolicy.org/empire/31611-ngos-and-global-policy-making.html>
- Laszlo Szabo. (2007, November). *The Relation between NGOs and Government*. SZEGED - Center for Security Policy. Retrieved from http://www.scp.hu/test/head/edu/c8/29_en.pdf

Naciones Unidas. (2018). Objetivos de Desarrollo Sostenible - 17 objetivos para transformar nuestro mundo. Retrieved from <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/objetivos-de-desarrollo-sostenible/>

ONU. (2015, September 25). La Asamblea General adopta la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Retrieved April 6, 2018, from <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/2015/09/la-asamblea-general-adopta-la-agenda-2030-para-el-desarrollo-sostenible/>

RACI. (2014). *Directorio de Inversión Social Privada Local - Una guía de fuentes de recursos privados locales para las Organizaciones de la Sociedad Civil*. Buenos Aires, Argentina.

RACI. (2017). *Manual para Facilitar El Acceso a La Cooperación Internacional - Una herramienta de fortalecimiento para las organizaciones de la sociedad civil* (No. Quinta Edición).

RACI. (2018, Enero). Comenzaron las visitas a los Socios de la Red. Retrieved from <http://raci.org.ar/comenzaron-las-visitas-a-los-socios-de-la-red/>

RACI. (n.d.-a). RACI - Cooperación que fortalece. Retrieved February 6, 2018, from <http://raci.org.ar/sobre-raci/>

RACI. (n.d.-b). Reunión Mensual de Socios. Retrieved May 6, 2018, from <http://raci.org.ar/reunion-mensual-de-socios/>